



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.: Limited
19 December 2024
Russian
Original: English

**Конференция Сторон Конвенции о
биологическом разнообразии
Шестнадцатое совещание
Вторая возобновленная сессия
Рим, 25-27 февраля 2025 года
Пункт 10 повестки дня
Механизмы планирования, мониторинга,
отчетности и обзора**

**Механизмы планирования, мониторинга, отчетности и обзора,
включая глобальный обзор коллективного прогресса в
осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной рамочной
программы в области биоразнообразия, который будет проведен на
17-м и 19-м совещаниях Конференции Сторон***

Проект решения, представленный Председателем

Конференция Сторон,

ссылаясь на статьи 6, 23 и 26 Конвенции о биологическом разнообразии¹,

ссылаясь также на свои решения [VI/25](#) от 19 апреля 2002 года, [VIII/7](#) от 31 марта 2006 года, [X/4](#) от 29 октября 2010 года, [XII/2](#) от 17 октября 2014 года и [15/3](#), [15/5](#), [15/6](#) и [15/11](#) от 10 декабря 2022 года, касающиеся выводов пяти изданий «Глобальной перспективы в области биоразнообразия» и двух изданий «Местной перспективы в области биоразнообразия»,

ссылаясь далее на свои решения [XIII/25](#) от 9 декабря 2016 года и [14/29](#) от 29 ноября 2018 года,

ссылаясь на то, что в соответствии с решением [15/6](#) усовершенствованный комплексный подход к планированию, мониторингу, отчетности и обзору будет проведен в благоприятной, неинтрузивной и некарательной манере с соблюдением национального суверенитета и без создания чрезмерной нагрузки на Стороны, в частности на развивающиеся страны,

ссылаясь также на то, что в соответствии с пунктом 2 решения [15/6](#) Конференция Сторон на своих совещаниях рассмотрит и при необходимости представит любые рекомендации для реализации целей и задач Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия²,

* Настоящий документ был изначально опубликован 1 ноября 2024 года без официального редактирования.

¹ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

² Решение 15/4, приложение.

ссылаясь далее на то, что в соответствии с пунктом 20 решения [15/6](#) Стороны могут учитывать результаты глобального обзора коллективного прогресса в осуществлении Рамочной программы при будущих пересмотрах и осуществлении своих национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, включая предоставление средств осуществления Сторонам из числа развивающихся стран, в целях повышения эффективности действий и усилий в зависимости от обстоятельств,

отмечая, что применение Сторонами усовершенствованного комплексного подхода к планированию, мониторингу, отчетности и обзору будет способствовать эффективному осуществлению Конвенции и протоколов к ней, а также Рамочной программы,

с удовлетворением отмечая проделанную Исполнительным секретарем работу по расширению функциональных возможностей онлайн-инструмента отчетности для представления национальных задач, согласованных с Рамочной программой, и национальных докладов,

подчеркивая исключительную важность научных, технических и технологических материалов, включая традиционные знания, для всех элементов глобального обзора,

признавая вклад Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам и Межправительственной группы экспертов по изменению климата, а также роль Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям в рассмотрении их выводов и отмечая роль Глобальной экологической перспективы и других крупных международных научных оценок в расширении знаний и информации о биоразнообразии на глобальном уровне,

также признавая роль Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям в предоставлении консультаций по соответствующим научным, техническим и технологическим вопросам, включая традиционные знания, для глобального обзора,

напоминая о своей просьбе к Сторонам в пункте 13 решения 15/6 использовать основные индикаторы в своих национальных докладах и при необходимости другие индикаторы,

приветствуя решение Пленума Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам, принятое на его 10-й сессии, о проведении оперативной методологической оценки мониторинга биоразнообразия и вклада природы в жизнь человека к 2026 году, оперативной методологической оценки комплексного пространственного планирования с учетом биоразнообразия и экологических взаимосвязей к 2027 году, а также процесса аналитического исследования для второй глобальной оценки биоразнообразия и экосистемных услуг к 2024 году с целью проведения второй глобальной оценки в 2028 году в рамках ее скользящей программы работы на период до 2030 года³,

подчеркивая важность вышеупомянутой скользящей программы работы для глобального обзора, в частности, второй глобальной оценки биоразнообразия и экосистемных услуг для обзора, который будет проведен Конференцией Сторон на ее 19-м совещании,

напоминая, что Сторонам необходимо представить свои седьмые национальные доклады до 28 февраля 2026 года, а свои восьмые национальные доклады до 30 июня 2029 года,

1. *одобряет* изменения, внесенные в шаблон для седьмых и восьмых национальных докладов, содержащийся в приложении I к настоящему решению;

³ Решение IPBES-10/1.

2. *призывает* Стороны сотрудничать в соответствующих случаях с другими процессами представления отчетности, например, с процессами отчетности в рамках целей в области устойчивого развития и соответствующих многосторонних природоохранных соглашений, в том числе используя на добровольной основе инструмент представления данных и отчетности для многосторонних природоохранных соглашений и другие модульные инструменты представления данных и отчетности;

Обязательства субъектов, не являющихся национальными правительствами

3. *принимает* основные элементы отчетности по обязательствам субъектов, не являющихся национальными правительствами⁴, содержащиеся в приложении II к настоящему решению;

4. *напоминает* о содержащемся в пункте 26 решения [15/6](#) предложение субъектам, не являющимся национальными правительствами, на добровольной основе разрабатывать и распространять обязательства, способствующие реализации национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, и предлагает этим субъектам руководствоваться общими принципами и основными элементами шаблона отчетности, который приводится в приложении II к настоящему решению⁵;

Форум открытого состава или региональный или межрегиональный диалог

5. *принимает к сведению* мнения, которыми поделились Стороны, и резюме Председателя Вспомогательного органа по осуществлению о работе пилотного форума открытого состава по добровольным страновым обзорам осуществления, проведенному на пятом совещании Вспомогательного органа⁶;

Глобальный обзор коллективного прогресса в осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия

6. *подтверждает* свое решение в пункте 16 решения 15/6 о проведении глобального обзора коллективного прогресса в осуществлении Рамочной программы на ее 17-м и 19-м совещаниях;

7. *постановляет*, что глобальный обзор завершится принятием решения или решений Конференцией Сторон, включая при необходимости любые рекомендации по выявлению и решению проблем коллективного прогресса в осуществлении, в том числе в отношении средств осуществления, в частности для Сторон из числа развивающихся стран, в интересах выполнения целей и задач Рамочной программы;

8. *также постановляет*, что глобальный обзор должен быть посвящен оценке коллективного прогресса и что он будет проведен в благоприятной, неинтрузивной и некарательной манере с соблюдением национального суверенитета и без создания чрезмерной нагрузки на Стороны, в частности, на развивающиеся страны, без уделения внимания отдельным Сторонам и учитывая их пространство для маневра в политике;

9. *далее постановляет*, что глобальный обзор осуществляется по инициативе Сторон на всеобъемлющей, конструктивной, эффективной, инклюзивной и транспарентной основе без дублирования усилия на всех его этапах, включая подготовку глобального доклада;

⁴ См. полный список субъектов, не являющихся национальными правительствами, в пункте 26 решения [15/6](#).

⁵ Никакие данные, информация, проекты или доклады, публикуемые секретариатом, не должны использоваться в качестве основы для утверждения или отрицания любых претензий на суверенитет, суверенные права или юрисдикцию, в том числе в отношении любых споров, связанных с ними.

⁶ CBD/SBI/5/4, раздел II, приложение.

10. *постановляет*, что в целях поддержки эффективного и равноправного участия Сторон вся информация должна предоставляться в полном объеме в свободном доступе, в том числе в онлайн-режиме;

Подготовка глобального обзора

11. *постановляет*, что глобальный обзор, включая средства осуществления, будет в первую очередь основываться на:

- (a) национальных докладах;
- (b) глобальном докладе о коллективном прогрессе в осуществлении Рамочной программы;

12. *также постановляет*, что при проведении глобального обзора будут также использованы соответствующие рекомендации вспомогательных органов и рабочих групп⁷ и в случае необходимости результаты неофициального технического диалога, упомянутого в подпункте 24 (h) ниже, результаты субрегиональных или региональных диалогов, а также возможного межрегионального диалога, упомянутого в подпункте 24 (e) ниже, и глобальный анализ информации в национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия, описанный в пункте 1 (c) решения [15/6](#);

Глобальный доклад

13. *постановляет*, что в глобальном докладе будут на сбалансированной основе рассмотрены три цели Конвенции о биологическом разнообразии, как это отражено в Рамочной программе;

14. *также постановляет*, что конкретные проблемы, связанные с осуществлением Рамочной программы, особенно для развивающихся стран – Сторон Конвенции, в частности, наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, будут рассматриваться во всем глобальном докладе;

15. *подчеркивает*, что глобальный доклад должен основываться на данных и информации, предоставленных Сторонами, и наиболее полных имеющихся научных, технических и технологических материалах, прошедших коллегиальный обзор, а также на традиционных знаниях, доступ к которым предоставляется с добровольного, предварительного и обоснованного согласия коренных народов и местных общин;

16. *также подчеркивает* необходимость обеспечения сбалансированности, прозрачности и инклюзивности при подготовке глобального доклада на всех его этапах;

17. *постановляет*, что глобальный доклад будет преимущественно посвящен оценке прогресса в осуществлении Рамочной программы и будет содержать следующие структурные элементы:

- (a) введение к докладу и Рамочной программе;
- (b) краткое обобщение научно-технической информации о состоянии биоразнообразия и тенденциях в этой области;
- (c) обзор коллективного прогресса в осуществлении Рамочной программы, включая оценку прогресса по выполнению каждой из 23 задач, миссии на период до 2030 года и других элементов Рамочной программы, включая ее разделы C, I, J и K;
- (d) специальный раздел о предоставлении средств осуществления в соответствии с Рамочной программой;

⁷ В соответствии с решениями Конференции Сторон.

(e) анализ прогресса в реализации целей Рамочной программы и Концепции на период до 2050 года;

(f) краткая подборка примеров вклада других соответствующих многосторонних природоохранных соглашений в осуществление Рамочной программы исходя из их соответствующих мандатов;

(g) заключение, в котором обобщаются основные тезисы и содержание доклада;

18. *также постановляет*, что при подготовке глобального доклада необходимо использовать следующие источники информации:

(a) в качестве основного источника национальные доклады, представленные в соответствии со статьей 26 Конвенции и решением [15/6](#);

(b) анализ использования основных, бинарных, компонентных и дополнительных индикаторов, а также национальных индикаторов в национальных докладах⁸;

(c) глобальный анализ информации, содержащейся в национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия и национальных задачах, представленный в соответствии с пунктом 15 решения [15/6](#);

(d) пять изданий «Глобальной перспективы в области биоразнообразия» и два издания «Местной перспективы в области биоразнообразия» на сегодняшний день;

(e) оценки, доклады и материалы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам и другие соответствующие научные оценки и доклады, прошедшие межправительственный обзор, включая оценки и доклады Межправительственной группы экспертов по изменению климата и других научно-политических платформ Организации Объединенных Наций;

(f) соответствующие национальные, региональные и международные научно-технические оценки, включая субрегиональные и региональные оценки;

(g) доклады о средствах осуществления, в том числе доклады Совета Глобального экологического фонда о ходе работы Целевого фонда Глобального экологического фонда и Фонда Глобальной рамочной программы в области биоразнообразия;

(h) другая соответствующая рецензированная научно-техническая литература;

(i) доклады по итогам региональных и субрегиональных диалогов, как указано в подпункте 24 (e);

(j) информация об обязательствах субъектов, не являющихся национальными правительствами, в отношении Рамочной программы⁹, включая дезагрегированную информацию о вкладе коренных народов и местных общин, женщин и молодежи;

(k) соответствующая информация от секретариатов конвенций, связанных с биоразнообразием, и других соответствующих многосторонних природоохранных соглашений, международных организаций и процессов, включая доклады, представленные в рамках соответствующих конвенций, и доклады о целях в области устойчивого развития;

(l) соответствующие традиционные знания, инновации, практика и технологии коренных народов и местных общин, доступ к которым предоставлен на основе их добровольного, предварительного и обоснованного согласия;

Руководство проведением глобального обзора

⁸ Проводится в соответствии с пунктом 29 решения 16/-- о механизме мониторинга Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия.

⁹ До принятия пунктов 3 и 4 настоящего решения.

19. *постановляет*, что глобальный обзор, в частности, в отношении пунктов 6-12 выше, будет представлять собой процесс, осуществляемый Сторонами под руководством Вспомогательного органа по осуществлению при поддержке его бюро, на основе материалов, представленных Сторонами, и при необходимости коллегиального обзора, после чего будет рассмотрен Конференцией Сторон;

20. *принимает к сведению* ориентировочный график проведения глобального обзора, в том числе подготовки глобального доклада, содержащийся в приложении IV к настоящему решению¹⁰;

Руководство подготовкой глобального доклада

21. *постановляет* учредить специальную научно-техническую консультативную группу для подготовки глобального доклада о коллективном прогрессе в осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия с ограниченным по времени мандатом до 17-го совещания Конференции Сторон и кругом полномочий, приведенным в приложении III к настоящему решению, для предоставления научных, технических и технологических рекомендаций, в том числе в отношении традиционных знаний, для подготовки глобального доклада на основе источников, указанных в пункте 18;

22. *также постановляет*, что Специальная научно-техническая консультативная группа по подготовке глобального доклада о коллективном прогрессе в осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия будет представлять доклады и содействовать Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям в предоставлении научных, технических и технологических консультаций Вспомогательному органу по осуществлению, который будет курировать проведение глобального обзора;

23. *далее постановляет*, что глобальный доклад будет предоставлен для коллегиального обзора и рассмотрения Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям и Вспомогательным органом по осуществлению до его представления Конференцией Сторон;

Поручения Исполнительному секретарю

24. *поручает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов:

(а) содействовать дальнейшему применению руководящих указаний в отношении национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, а также седьмых и восьмых национальных докладов, принятых в решении [15/6](#), с учетом шаблона для докладов, содержащегося в приложении I к настоящему решению;

(б) продолжать содействовать добровольному использованию модульных инструментов отчетности, таких как инструмент представления данных и отчетности для многосторонних природоохранных соглашений;

(с) продолжать способствовать созданию и развитию потенциала Сторон в плане использования инструментов онлайн-отчетности как для национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, так и для национальных докладов;

(д) продолжить разработку механизма отслеживания обязательств субъектов, не являющихся национальными правительствами, с использованием шаблона, содержащегося в приложении II к настоящему решению;

(е) организовать под руководством бюро Конференции Сторон субрегиональные и/или региональные диалоги с учетом опыта и уроков, извлеченных из предыдущих

¹⁰ С учетом того, что настоящее решение будет рассмотрено только в феврале 2025 года, сроки проведения глобального обзора были пересмотрены.

региональных диалогов¹¹, а также при условии наличия ресурсов возможный межрегиональный диалог с учетом опыта пилотного форума открытого состава, проведенного на пятом совещании Вспомогательного органа;

(f) оказывать поддержку коренным народам, местным общинам, женщинам и молодежи в обмене информацией, подготовленной ими для глобального обзора;

(g) поддерживать координацию и сотрудничество с соответствующими партнерами в интересах применения усовершенствованного комплексного подхода к планированию, мониторингу, отчетности и обзору, в том числе в связи с добровольным коллегиальным обзором;

(h) содействовать при поддержке Специальной научно-технической консультативной группы проведению неофициального технического диалога между Сторонами, коренными народами и местными общинами, представителями женщин и молодежи, научными кругами, частным и финансовым секторами, экспертами и другими субъектами деятельности по научным, техническим и технологическим аспектам глобального доклада и другим соответствующим материалам для глобального обзора, включая обмен передовым опытом, информацией о проблемах, пробелах и решениях;

25. *также поручает* Исполнительному секретарю под руководством бюро Конференции Сторон содействовать проведению глобального обзора и регулярно предоставлять Сторонам обновленную информацию о подготовке глобального доклада, в том числе на совещаниях вспомогательных органов;

26. *предлагает* Сторонам, правительствам других стран и многосторонним и двусторонним учреждениям поддерживать применение усовершенствованного комплексного подхода к планированию, мониторингу, отчетности и обзору, включая укрепление мониторинга на национальном уровне, для обеспечения эффективного осуществления Рамочной программы;

27. *предлагает* Межправительственной научно-политической платформе по биоразнообразию и экосистемным услугам внести свой вклад в глобальный обзор и в частности в работу Специальной научно-технической консультативной группы с полным соблюдением их соответствующих мандатов.

Приложение I

Шаблон для седьмых и восьмых национальных докладов*

I. Краткий обзор процесса подготовки доклада

Название страны	
Национальные органы, ответственные за подготовку и представление доклада	
Контактное лицо	
Контактная информация	

¹¹ См. www.cbd.int/nbsap.

* Руководящие указания и шаблон для восьмых национальных докладов при необходимости могут быть скорректированы с учетом опыта и уроков, полученных при подготовке седьмых национальных докладов.

Кратко опишите процесс подготовки настоящего доклада. Ответы могут включать следующие элементы: • использовавшиеся механизмы координации и методика сбора и проверки достоверности данных в случае необходимости, а также основные возникшие трудности; • консультации, проводившиеся на разных уровнях для подготовки настоящего доклада с привлечением к участию различных субъектов деятельности, с учетом национальных обстоятельств, в том числе с применением общегосударственного подхода с участием всего общества.

II. Статус национальной стратегии и плана действий по сохранению биоразнообразия, обновленных или пересмотренных в соответствии с Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программой в области биоразнообразия

1.	Ваша страна пересмотрела илиновила национальную стратегию и план действий по сохранению биоразнообразия в соответствии с Рамочной программой?	☐ Да ☐ Нет ☐ В процессе Если ответ «нет» или «в процессе», просьба указать предполагаемую дату завершения пересмотра или обновления национальной стратегии и плана действий по сохранению биоразнообразия: _____
2.	Привлекала ли ваша страна субъектов деятельности к пересмотру или обновлению национальной стратегии и плана действий по сохранению биоразнообразия?	☐ Да ☐ Нет ☐ Если ответ «да», просьба указать один из следующих вариантов (выпадающее меню): ○ Коренные народы и местные общины ○ Женщины ○ Молодежь ○ Местные и/или субнациональные органы власти ○ Частный сектор ○ Другие субъекты деятельности
3.	Были ли обновленные или пересмотренные национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия приняты в вашей стране в качестве политического или правового документа и/или интегрированы в другие стратегии? _____	☐ Да ☐ Нет ☐ В процессе ☐ Другое Если ответ «нет» или «другое», просьба уточнить и указать предполагаемую дату принятия: _____
4.	Если ответ на вопрос 3 «да», просьба указать каким образом в вашей стране были приняты пересмотренные или обновленные национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия.	☐ Приняты парламентом на законодательном или ином уровне ☐ Приняты советом министров, администрацией президента или премьер-министра или эквивалентным органом ☐ Приняты министерством окружающей среды или другим отраслевым министерством

		☐ Входят в стратегию по сокращению масштабов нищеты, стратегию устойчивого развития, национальный план развития или другие соответствующие стратегии или планы ☐ Другое (просьба уточнить)
5.	Кратко опишите национальную систему мониторинга состояния биоразнообразия и то, как она отслеживает прогресс в осуществлении национальной стратегии и плана действий по сохранению биоразнообразия.	

III. Оценка результатов выполнения национальных задач

Просьба использовать приведенный ниже шаблон, чтобы сообщить о ходе выполнения национальных задач вашей страны и пересмотренных или обновленных национальной стратегии и плана действий по сохранению биоразнообразия в соответствии с Рамочной программой. В случае, если ни одна национальная задача не связана с одной или несколькими соответствующими глобальными задачами, странам предлагается сообщить непосредственно о прогрессе, способствующем выполнению глобальных задач.

Национальная задача (предварительно заполняется на основе представленной информации о национальных задачах или формулировки глобальной задачи, если для данной глобальной задачи отсутствует соответствующая национальная задача)		
1.	Кратко описать основные меры, принятые для выполнения задачи.	
2.	Указать текущий уровень прогресса, достигнутого в выполнении задачи.	☐ Задача в процессе выполнения ☐ Прогресс имеется, но его темпы недостаточны ☐ Отсутствие значимого прогресса ☐ Неприменимо ☐ Неизвестно ☐ Выполнена
3.	Кратко описать прогресс в выполнении задачи, включая основные достигнутые результаты Кратко описать основные возникшие трудности и различные подходы, которые могут быть приняты на вооружение при дальнейшем осуществлении	
4.	Представить данные об основных индикаторах, которые использовались для оценки прогресса в выполнении задачи (предварительно заполняется на основе представленной информации о национальных задачах) ¹² <i>Этот раздел может быть заполнен для задач с основным индикатором.</i>	☐ Использование национального набора данных ☐ Использование данных, имеющихся в соответствующих источниках на глобальном уровне ☐ Данные отсутствуют. Просьба пояснить причину: ☐ Неприменимо. Просьба пояснить причину:

¹² См. пример включения представленной информации в онлайн-инструменте отчетности.

		<i>Стороны, решившие использовать национальные наборы данных, должны представить их в форме таблицы и указать источники данных. Стороны представляют данные по каждому индикатору один раз, даже если индикатор используется для нескольких целей и задач.</i> <i>Сторонам, решившим использовать наборы данных, доступные на глобальном или региональном уровне, будут представлены данные по индикатору в виде таблицы.</i> <i>Стороны, ответившие «данные отсутствуют», должны кратко описать предпринимаемые усилия по разработке соответствующих индикаторов и наборов данных.</i> Комментарии (факультативно):
5.	Ответить на вопросы по бинарному индикатору¹³ <i>Этот раздел может относиться только к задачам с бинарным индикатором</i>	<i>Бинарные индикаторы и вопросы будут включены на основе списка, утвержденного Конференцией Сторон на ее 16-м совещании.</i> <i>Стороны представляют данные по каждому бинарному индикатору только один раз, даже если этот индикатор используется для нескольких целей и задач.</i> Комментарии (факультативно):
6.	Представить данные о компонентных, дополнительных или других национальных индикаторах, которые использовались для оценки хода выполнения задачи (факультативно) (предварительно заполняется из представленной информации о национальных задачах)	<i>Стороны, возможно, пожелают представить данные и источники информации в виде таблицы.</i> Комментарии (факультативно):
7.	Привести примеры или конкретные случаи, свидетельствующие об эффективности мер, принятых для выполнения задачи. При необходимости привести соответствующие гиперссылки или приложите соответствующие материалы или публикации.	
8.	Кратко описать, каким образом выполнение задачи способствует прогрессу в достижении соответствующих целей в области устойчивого развития и выполнении связанных с ними задач, а также выполнению других соответствующих соглашений (факультативно)	

IV. Оценка национального прогресса, способствующего достижению целей Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия

¹³ Список бинарных индикаторов приводится в решении 16/--.

<i>Цели на период до 2050 года</i>	<i>Краткое описание национальных достижений, способствующих их выполнению глобальных целей</i>	<i>Основные и бинарные индикаторы (предварительно заполняется из представленной информации о национальных задачах)</i>	<i>Компонентные, дополнительные или другие национальные индикаторы (предварительно заполняется из представленной информации о национальных задачах)</i>	<i>Источник данных для индикаторов</i>
Цель ____		<i>(Соответствующие индикаторы будут предоставлены на выбор, как описано в разделе III выше)</i>	<i>(Соответствующие индикаторы будут предоставлены на выбор, как описано в разделе III выше)</i> <i>В случае национальных индикаторов странам, возможно, потребуется представить соответствующие национальные индикаторы в виде таблицы.</i>	

V. Выводы об осуществлении Конвенции о биологическом разнообразии и Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на национальном уровне

В настоящем разделе Сторонам предлагается представить краткую информацию об осуществлении Конвенции о биологическом разнообразии и Рамочной программы на национальном уровне, включая основные достигнутые результаты и серьезные трудности, связанные в частности с пробелами и ограничениями в потенциале, технических, технологических, институциональных и финансовых проблемами, а также с поддержкой, предоставленной для осуществления. Стороны могут сообщить о трудностях, носящих сквозной характер и негативно влияющих на осуществление Конвенции и Рамочной программы, либо о конкретных препятствиях, мешающих прогрессу. Трудности и препятствия могут включать в себя нехватку надлежащих финансовых, людских и технических ресурсов; проблемы, касающиеся межминистерского или межведомственного взаимодействия и координации; отсутствие своевременного и надежного доступа к знаниям, информации и данным; нехватку необходимых научных знаний для разработки проектов и управления ими; а также отсутствие доступа к соответствующим технологиям для осуществления. Сторонам следует стремиться избегать дублирования, если соответствующая информация уже была освещена в разделах выше.

Представить краткую оценку осуществления Конвенции и Рамочной программы, включая все ее разделы, а также основные достижения и серьезные трудности, с которыми пришлось столкнуться и, где это применимо, преодолеть, в частности связанные с пробелами и ограничениями в потенциале, технических, технологических, институциональных и финансовых проблемами, а также с поддержкой, предоставленной для осуществления.

Приложение II

Представление обязательств субъектами, не являющимися национальными правительствами*

I. Общие принципы учета обязательств субъектов, не являющихся национальными правительствами, в рамках усовершенствованного комплексного подхода к планированию, мониторингу, отчетности и обзору

1. В основе Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия¹⁴ лежит общегосударственный подход с участием всего общества, а ее успешное осуществление обусловлено действиями и сотрудничеством всех субъектов общества. Субъектам, не являющимся национальными правительствами, предлагается на добровольной основе сообщать о своих обязательствах по осуществлению Рамочной программы, уделяя особое внимание национальным задачам, национальным стратегиям и планам действий по сохранению биоразнообразия, способствуя при необходимости выполнению глобальных целей или любых других аспектов Рамочной программы. Вклад субъектов, не являющихся национальными правительствами, может положительно отразиться на ее осуществлении и укрепить сотрудничество между всеми секторами общества. Предоставление информации об обязательствах субъектов, не являющихся национальными правительствами, может стать ценным вкладом в усовершенствованный комплексный подход к планированию, мониторингу, отчетности и обзору. При этом следует руководствоваться следующими соображениями:

(a) стандартизированные руководящие указания и шаблоны для представления информации об обязательствах субъектов, не являющихся национальными правительствами, могут позволить улучшить обмен информацией и национальную отчетность и в соответствующих случаях глобальный обзор. Сообщение об обязательствах субъектов, не являющихся национальными правительствами, должно быть как можно более простым, позволяя им при этом продемонстрировать их вклад в осуществление Рамочной программы, уделяя особое внимание национальным задачам, национальным стратегиям и планам действий по сохранению биоразнообразия или обоим этим направлениям;

(b) настоятельно рекомендуется по возможности использовать разработанные и имеющиеся контрольные показатели, включая соответствующие индикаторы механизма мониторинга Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия¹⁵, национальных задач, а также национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия. Благодаря таким показателям можно получить информацию, которая позволит повысить эффективность мониторинга и осуществления Рамочной программы, особенно когда установлены исходные параметры, связанные с воздействием на биоразнообразие, и продемонстрировать достигнутые с течением времени результаты;

(c) признавая различные обстоятельства деятельности субъектов, не являющихся национальными правительствами, предлагаемый шаблон допускает определенную гибкость, обеспечивая при этом отражение соответствующей информации об обязательствах;

(d) шаблон разработан таким образом, чтобы отразить тот факт, что страны могут иметь специфические условия взаимодействия с субъектами, не являющимися национальными правительствами, в процессе пересмотра или обновления национальных

* Список субъектов, не являющихся национальными правительствами, приведен в пункте 26 решения [15/6](#) и включает в себя: «коренные народы и местные общины, субнациональные правительства, городские и другие местные органы власти, межправительственные организации, другие многосторонние природоохранные соглашения, неправительственные организации, женщины, молодежь, исследовательские организации, деловые и финансовые круги и представители секторов, связанных с биоразнообразием или зависящих от него».

¹⁴ Решение [15/4](#), приложение.

¹⁵ Решение [15/5](#), приложение I и решение 16/--.

стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, включая национальные задачи, и учета их вклада в эти стратегии и планы действий, а также в национальные доклады;

2. Субъекты, не являющиеся национальными правительствами, могут сообщить о своих обязательствах с использованием стандартного шаблона, или же национальные координационные центры Конвенции о биологическом разнообразии, желающие сделать это, могут сообщить об обязательствах от их имени, загрузив информацию в онлайн-инструмент отчетности механизма посредничества¹⁶. Информация будет передаваться соответствующим национальным координационным центрам посредством автоматического уведомления, рассылаемого Сторонам, желающим получать размещенную на портале информацию.

3. Национальные координационные центры, которые пожелают это сделать, смогут ознакомиться с обязательствами, представленными субъектами, не являющимися национальными правительствами, до их публикации на основе принципа отсутствия возражений.

4. Субъектам, не являющимся национальными правительствами, представившим обязательства, или национальным координационным центрам, которые сообщили о них от их имени, рекомендуется сообщать о прогрессе в выполнении этих обязательств и загружать их на портал, упомянутый в пункте 2, на добровольной основе. Кроме того, им предлагается по возможности направлять их до наступления соответствующих сроков, указанных в решении [15/6](#).

5. Обязательства, о которых сообщают субъекты, не являющиеся национальными правительствами, принимаются исключительно для содействия достижению целей Конвенции и осуществления Рамочной программы, в том числе выполнения ее целей и задач, и не подразумевают признания территориального суверенитета или правового статуса государства, территории, района или их властей в зависимости от ситуации.

II. Основные элементы отчетности по обязательствам субъектов, не являющихся национальными правительствами

1. Общая информация

6. Название организации или коалиции (официальное название организации, отвечающей за выполнение конкретного обязательства, или название коалиции, если речь идет о коллективном обязательстве).

7. Веб-сайт (адрес веб-сайта ведущей организации или коалиции, если таковая имеется) (факультативно).

8. Контактное лицо (имя, фамилия, должность и адрес электронной почты лица, ответственного за выполнение обязательства или представление информации в рамках организации или коалиции).

9. Адрес (полный адрес ведущей организации, включая город, штат/провинцию/территорию и страну).

10. Географический охват организации или коалиции (указать, действует ли организация или коалиция на местном, субнациональном, национальном, региональном или многонациональном уровнях, и по возможности привести список местоположений).

11. Тип организации (указать все, что применимо): (a) учебное и научно-исследовательское учреждение; (b) частная или промышленная компания; (c) финансовое учреждение; (d) коренные народы и местные общины; (e) неправительственная организация;

¹⁶ Для этой цели будет разработан специальный модуль онлайн-инструмента отчетности.

(f) благотворительная организация; (g) субнациональный или местный орган власти или управления; (h) женская организация; (i) молодежная организация; (j) иное (просьба указать).

2. Обязательство

12. Название обязательства.

13. Описание обязательства, включая:

(a) обзор сферы охвата и предлагаемые меры;

(b) на устранение каких прямых или косвенных факторов или условий, способствующих утрате биоразнообразия, направлено обязательство (факультативно).

14. Сроки выполнения обязательства (даты начала и завершения). В качестве альтернативы указать, идет ли речь о бессрочном обязательстве, и обозначить следующие планируемые шаги.

15. Ключевые индикаторы эффективности или другие соответствующие индикаторы для оценки успешности выполнения (такие как процентные значения, числовые показатели или другая количественная информация с указанием взаимосвязей с индикаторами механизма мониторинга Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, а также национальных задач, когда это применимо) (факультативно).

16. Одобрение (например, в случае коллективного обязательства коалиции организаций было ли это обязательство одобрено генеральными директорами или руководящими органами организаций в составе коалиции, включая традиционные структуры власти) (факультативно).

17. Цели и задачи Рамочной программы, национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, а также национальных задач, на реализацию которых направлено данное обязательство, и любые соответствующие основные индикаторы:

(a) основная национальная или глобальная задача (выбрать одну наиболее значимую цель или задачу) и индикатор;

(b) другие соответствующие задачи и цели (возможно несколько задач и целей) и элементы Рамочной программы (например, ее раздел С) и индикатор (факультативно).

18. Географический охват обязательства (указать конкретный регион, страну или группу стран, а также биом или экосистему, если применимо).

19. Финансирование, которое будет использовано для выполнения обязательства (факультативно).

20. Достаточно ли средств для выполнения обязательства? (Да/нет).

21. Цели в области устойчивого развития или многосторонние природоохранные соглашения и инструменты, выполнению которых способствует обязательство (факультативно).

22. Партнеры (название и местонахождение других организаций, участвующих в выполнении обязательства).

23. Упомянется ли обязательство в какой-либо национальной стратегии и плане действий по сохранению биоразнообразия? Если да, укажите в какой стране или странах.

3. Отслеживание прогресса

24. Планируете ли вы предоставлять отчетность или информацию по задаче 15 Рамочной программы? Если да, то какую и каким образом?

25. Отслеживается ли прогресс в выполнении обязательства? Если да:

(а) указать формат (например, на веб-сайте, в печатной публикации), периодичность и доступность для общественности отслеживания прогресса в выполнении обязательства;

(b) указать адрес веб-сайта, если таковой имеется (факультативно).

26. Потенциальные пути решения проблем и использования возможностей в достижении эффективного осуществления обязательства и его вклад в Рамочную программу, включая раздел С, ее задачи и цели, а также другие решения (например, План действий по обеспечению гендерного равенства (2023-2030 годы))¹⁷ (факультативно).

Приложение III

Круг полномочий Специальной научно-технической консультативной группы по подготовке Глобального доклада о коллективном прогрессе в осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия

1. Специальная научно-техническая консультативная группа по подготовке глобального доклада о коллективном прогрессе в осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия оказывает поддержку Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям в предоставлении научных, технических и технологических материалов для подготовки Вспомогательным органом по осуществлению глобальных докладов коллективному прогрессу в осуществлении Рамочной программы, включая средства осуществления.

2. Консультативная группа контролирует и руководит процессом сбора, анализа и обобщения соответствующей научной, технической и технологической информации для рассмотрения Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям при подготовке научно-технических аспектов глобального доклада на основе источников, перечисленных в пункте 18 настоящего решения. В задачи Группы входит:

(а) предоставление консультаций по научным, техническим и технологическим материалам для включения в проект доклада;

(b) предоставление консультаций по использованию в глобальном докладе индикаторов механизма мониторинга Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия¹⁸;

(c) обеспечение научно-технического обоснования проекта глобального доклада и связанных с ним документов.

3. Консультативная группа:

(а) подготавливает и представляет Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям общую информацию по содержанию и ключевым вопросам, структурирующим научные и технические аспекты глобального доклада, на основе настоящего решения;

(b) оказывает поддержку в подготовке содержания соответствующих разделов проекта глобального доклада, как указано в настоящем решении.

4. Консультативная группа также участвует в неофициальном техническом диалоге, упомянутом в настоящем решении.

¹⁷ Решение [15/11](#), приложение.

¹⁸ Решение [15/5](#), приложение I.

5. Консультативная группа состоит из 15 экспертов, назначенных Сторонами, в число которых могут входить эксперты из соответствующих академических и исследовательских учреждений и 10 представителей, назначенных наблюдателями, включая 5 представителей коренных народов и местных общин, женских и молодежных групп с должным учетом справедливого регионального представительства и гендерного баланса, а также представительства различных областей технической экспертизы, обеспечивая сбалансированность экспертных знаний по всем аспектам целей и задач Рамочной программы. Бюро Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям при поддержке секретариата Конвенции о биологическом разнообразии выбирает экспертов из числа кандидатов, представленных Сторонами и наблюдателями.
6. Эксперты могут быть выбраны, в частности, из числа кандидатур:
- (a) имеющих публикации по научной, технической и технологической тематике или опыт, связанный с анализом состояния и тенденций развития биоразнообразия, индикаторов биоразнообразия, а также социальных и культурных аспектов биоразнообразия;
 - (b) обладающих экспертными знаниями и опытом работы в области, связанной с целями и задачами Рамочной программы;
 - (c) обладающих подтвержденным знанием Конвенции и других международных научно-технических процессов оценки, связанных с биоразнообразием;
 - (d) обладающих знанием и пониманием трех целей Конвенции и традиционных знаний, в частности теми, которыми обладают коренные народы и местные общины, женщины и молодежь.
7. Консультативная группа избирает двух сопредседателей из числа отобранных экспертов: одного – от развитой страны и одного – от развивающейся страны.
8. Председатели Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям, Вспомогательного органа по осуществлению, Вспомогательного органа по осуществлению статьи 8 (j) и других положений Конвенции о биологическом разнообразии, касающихся коренных народов и местных общин, могут при необходимости участвовать в совещаниях Консультативной группы *ex officio*. Консультативная группа может приглашать других экспертов по мере необходимости и с должным учетом справедливого регионального представительства, включая развивающиеся страны, и гендерного баланса, для предоставления их знаний и опыта по конкретным вопросам, относящимся к ее кругу полномочий.
9. Консультативная группа проводит свою работу преимущественно с помощью электронных средств связи и при условии наличия ресурсов, по возможности, проводит также очные совещания, не менее двух раз в течение межсессионного периода.
10. После своего создания Консультативная группа информирует бюро Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и бюро Конференции Сторон о своей работе и обменивается соответствующей информацией с Консультативным комитетом по глобальному обзору, если он будет создан.
11. План работы Консультативной группы составляется на основе процедур, разработанных Вспомогательным органом по осуществлению для глобального обзора, с учетом того, что глобальные доклады должны быть завершены до 17-го и 19-го совещаний Конференции Сторон, соответственно, для рассмотрения на этих совещаниях.
12. Консультативная группа отчитывается о своей работе перед Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям на его совещаниях, проводимых перед 17-м совещанием Конференции Сторон.

Приложение IV

Ориентировочный график проведения глобального обзора коллективного прогресса в осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия*

Этапы и элементы	Ориентировочные даты
<i>Этап 1. Разработка аннотированного плана глобального доклада (подготовительный этап)</i>	
Формирование специальной научно-технической консультативной группы для подготовки глобального доклада о коллективном прогрессе в осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия	Апрель 2025 г.
Предоставление консультативной группой рекомендаций по научным, техническим и технологическим аспектам аннотированного плана глобального доклада (онлайн-совещания)	Май-июнь 2025 г.
Предоставление аннотированного плана глобального доклада для коллегиального обзора и рассмотрения Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям	Август 2025 г.
Проведение субрегиональных и/или региональных диалогов, а также возможного межрегионального диалога при условии наличия ресурсов	Май-декабрь 2025 г.
Предоставление Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям рекомендаций по научным материалам для глобального доклада, в том числе по его аннотированному плану	Октябрь 2025 г.
Предоставление Вспомогательным органом по осуществлению статьи 8 (j) и других положений Конвенции о биологическом разнообразии, касающихся коренных народов и местных общин рекомендаций по вкладу традиционных знаний в подготовку доклада	Октябрь 2025 г.
<i>Этап 2. Подготовка первого проекта глобального доклада</i>	
Подготовка развернутого плана всех разделов доклада и проекта введения к докладу (раздел I) и краткого научно-технического резюме состояния и тенденций биоразнообразия (раздел II)	Январь-февраль 2026 г.
Крайний срок представления седьмых национальных докладов ¹⁹	28 февраля 2026 г.
Рассмотрение предварительного проекта и предоставление Консультативной группой рекомендаций по подготовке развернутого плана и плана работы глобального доклада	Февраль-март 2026 г.
Подготовка первого проекта всех разделов глобального доклада	Февраль-май 2026 г.

* Ориентировочные даты были обновлены в данной таблице, чтобы отразить соответствующие изменения, обусловленные тем, что проект решения будет рассматриваться для принятия Конференцией Сторон в феврале 2025 года.

¹⁹ Срок представления национальных докладов был утвержден в решении [15/6](#).

Рассмотрение консультативной группой научных, технических и технологических аспектов первого проекта глобального доклада	Май 2026 г.
Представление второго проекта глобального доклада для коллегиального обзора и рассмотрения Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям	Июнь 2026 г.
Рассмотрение Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям технических аспектов второго проекта	Конец июля 2026 г.
Проведение неофициального технического диалога при условии наличия ресурсов	Июль/август 2026 г. ²⁰
Рассмотрение Вспомогательным органом по осуществлению второго проекта	Начало августа 2026 г.
Предоставление Консультативной группой рекомендаций по подготовке научных, технических и технологических аспектов окончательного доклада	Август 2026 г.
<i>Этап 3. Завершение работы над докладом и предоставление информации о глобальном обзоре</i>	
Завершение работы над докладом и его предоставление для перевода и верстки	3-28 августа 2026 г.
Предоставление выводов Сторонам и наблюдателям	7 сентября 2026 г.
Предоставление Сторонам и наблюдателям полного текста доклада	21 сентября 2026 г.
Публикация доклада	19 октября 2026 г.
Проведение Конференцией Сторон глобального обзора на своем 17-м совещании	19-31 октября 2026 г.

²⁰ Точная дата будет назначена позднее.